

Dze plënie spiéw

Sł. Eugeniusz Pryczkowski
Muz. Tadeusz Korthals

Jô lubiã spiewac i wëstãpòwac
Na wszelczich binach
I sprawiac redosc, bò nigdë ji dosc
Na swiece ni ma.

Tim spiéwã wiele jô chcã sã dzelëc
Z kòzdëchnym wkòło
I brzãtëwic wespól, bë wszëtczim wiesól
Sã w szczescym żëło.

Ref. Dze plënie spiéw tam w sercach je gòrac
Jak wiatru wiéw òn gùbi złą òràdz
Do nielusëch słów i niegòdnëch dbów,
A prowadzi tam, dze szlachetny plan.

Niech chwat nasz wzniécy serc mòcné bicé
I dotknie bëne.
Ze spiéwã dëszë chcëmë tej rëszëc
Pò lepszé czënë.

Tej stracã mòce wszãdze na swiece
Lëché przesprawë
A mëslë nasze stanã na wasze
Le bëlny sprawë.

Ref. Dze plënie spiéw...

Gdzie płynie śpiew

Lubię śpiewać i występować
Na wszelkich estradach
I sprawiać radość, gdyż nigdy nie ma jej za wiele
Na świecie.

Tym śpiewem chcę dzielić się dużo
Z każdym wokoło
I integrować wspólnie, by wszystkim wesoło
Żyło się w szczęściu.

Ref. Gdzie płynie śpiew tam serca są gorące,
Jak powiew wiatru on wytrąca negatywne przyczyny
Brzydkich słów i niegodnych zamysłów
A prowadzi tam gdzie szlachetny plan.

Niech energia nasza wznieci mocne bicie serc
I dotknie wnętrza
Ze śpiewem duszy chcemy wyruszyć
Po lepsze czyny.

Wówczas stracą moc na całym świecie
Niedobre przeszkody,
Zaś myśli nasze staną na straży
Wyłącznie dobrej sprawy.

Ref. Gdzie płynie...

Tłumaczenie z języka kaszubskiego: Eugeniusz Pryczkowski